

El gerundio (estar + gerundio)

"Aprender sin estudiar" — explicado con ejemplos reales del episodio.

El gerundio (estar + gerundio) / The Gerund (estar + gerund)

ESPAÑOL

El gerundio español se forma añadiendo '-ando' a los verbos en '-ar' y '-iendo' a los verbos en '-er'/'-ir'. Se usa principalmente con 'estar' para describir acciones en progreso: 'estaba viendo' (I was watching), 'estoy aprendiendo' (I am learning). A diferencia del inglés, el gerundio español NO se usa para planes futuros ('me voy mañana', no 'estoy yendo mañana'), ni como sustantivo ('ver la tele es divertido', no 'viendo la tele es divertido'). En el episodio 2 usamos el imperfecto para describir hábitos — aquí el imperfecto de 'estar' se combina con el gerundio para una acción en curso en el pasado.

ENGLISH

The Spanish gerund is formed by adding '-ando' to '-ar' verbs and '-iendo' to '-er'/'-ir' verbs. It's mainly used with 'estar' to describe actions in progress: 'estaba viendo' (I was watching), 'estoy aprendiendo' (I am learning). Unlike English, the Spanish gerund is NOT used for future plans ('me voy mañana', not 'estoy yendo mañana'), nor as a noun ('ver la tele es divertido', not 'viendo la tele es divertido'). In Episode 2 we used the imperfecto to describe habits — here the imperfect of 'estar' combines with the gerund for an ongoing past action.

Ejemplos del episodio / Examples from the episode

"Estaba viendo Black Books cuando alguien llamó a la puerta."

"I was watching Black Books when someone knocked on the door."

Imperfecto de 'estar' + gerundio = acción en curso interrumpida por otra acción (indefinido). El imperfecto pinta el fondo, el gerundio da la acción continua.

Imperfect of 'estar' + gerund = ongoing action interrupted by another action (preterite). The imperfect paints the background, the gerund gives the continuous action.

"Estaba aprendiendo inglés sin darme cuenta."

"I was learning English without realizing it."

'Sin darme cuenta' complementa al gerundio — la acción de aprender ocurría de forma continua y no consciente. Ojo: 'sin' + infinitivo, no 'sin' + gerundio ('sin darme', no 'sin dándome').

'Sin darme cuenta' complements the gerund — the learning was happening continuously and unconsciously. Note: 'sin' + infinitive, not 'sin' + gerund ('sin darme', not 'sin dándome').

"Incorrecto: 'Viendo la tele es divertido.' → Correcto: 'Ver la tele es divertido.'"

"Wrong: 'Watching TV is fun' (using gerund). → Correct: 'Ver la tele es divertido' (using infinitive)."

En inglés, '-ing' puede ser sujeto de una frase. En español, esa función la cumple el infinitivo, NUNCA el gerundio. Esta es la trampa más común para angloparlantes.

In English, '-ing' can be the subject of a sentence. In Spanish, that function belongs to the infinitive, NEVER the gerund. This is the most common trap for English speakers.

